

Humpreys Odunga  
 Zablon Alex Nguku  
 Agri Afshin  
 || 2  
 / English  ckb / English  en



# Global Storybooks

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

تۆمى مۇز فرۇش / Tom the banana

**seller**

Humpreys Odunga  
 Zablon Alex Nguku  
 Agri Afshin (ckb)



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>





تۆم سندووقچىكى پر له مۆزى پيگه يوى هه لگرتووه.

...

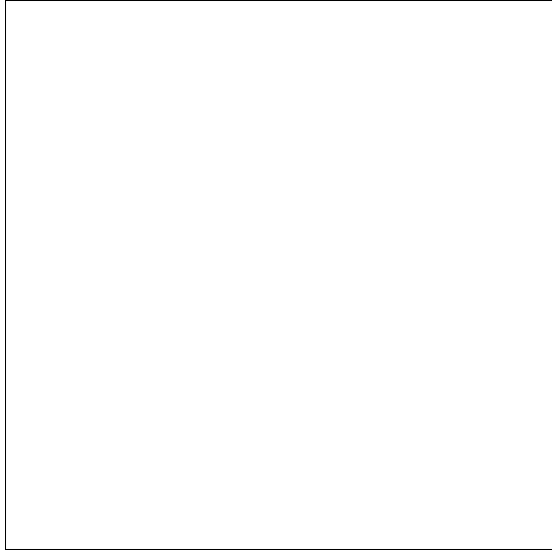
Tom carries a tray of ripe bananas.

Tom goes to the market to sell bananas.

...

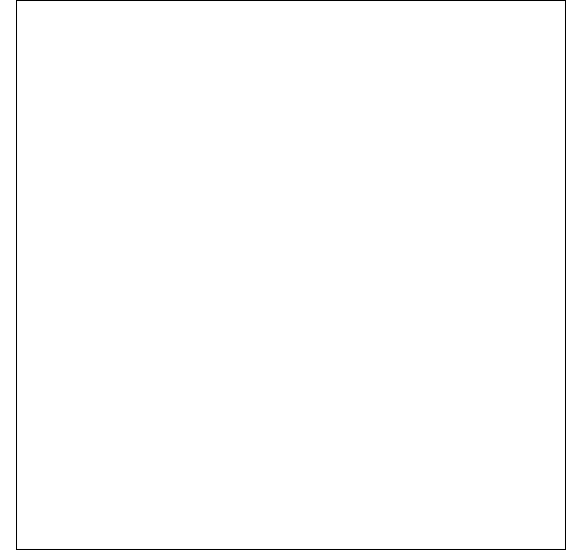
توم بانهانانو بازاره بره تا بفروشه.





خەلك له بازارى ميوه دهكړن.  
...

People at the market are buying fruit.



تۆم صندوقه كەى له سەر سەرى دادەنى و بهرە و مەل  
به پى ده كه وى.

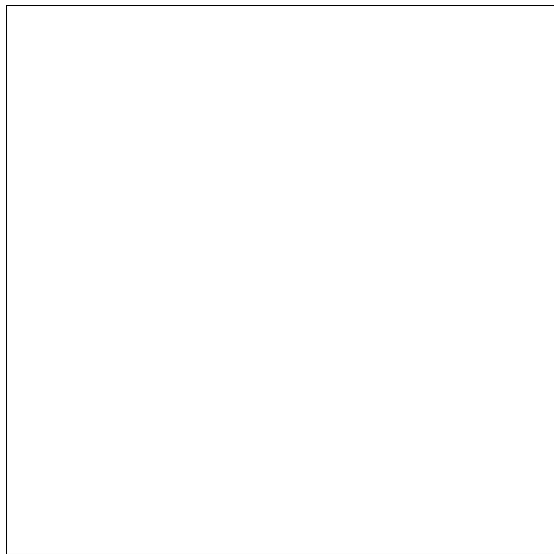
...

Tom balances the tray on his head and goes home.

Then Tom buys soap, sugar, and bread.  
He puts the things in his tray.

...

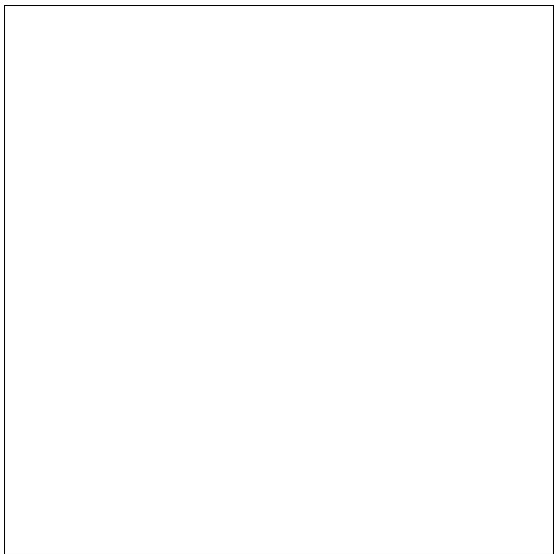
پاشی تهوه یو شمېر، یو سکر، یو سونو او یو خبزو تهوه په یو تریه کې راټول کوي.  
کله چې دغه شیان په تریه کې راټول کوي، نو یې په خپل تریه کې راټولوي.

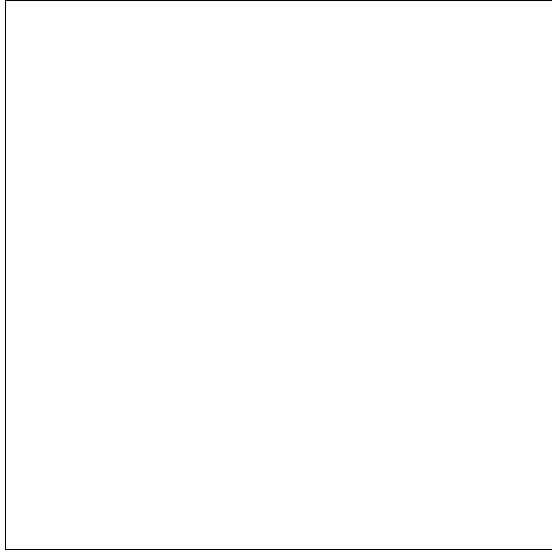


But no one is buying Tom's bananas.  
They prefer to buy fruit from women.

...

هیڅوک نه پلوري توم د خپلو بانانو. دوی غواړي چې د خپلو میوو او میوو نه پلوري.  
په دې اړه کې دوی غواړي چې د خپلو میوو نه پلوري.

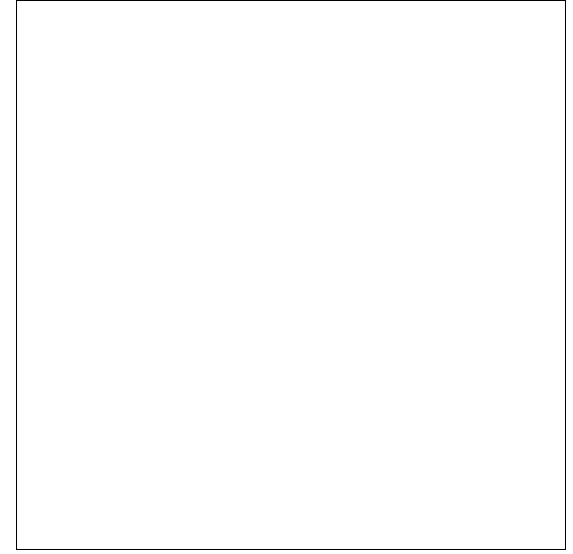




خەلك دەلېن: “لەم دەوروبەرە تەنیا ژنەكلان ميوە  
دەفرۆشن. ” خەلك دەيانپرسی: “ئەوە چى جۆرە  
پياويكە؟”

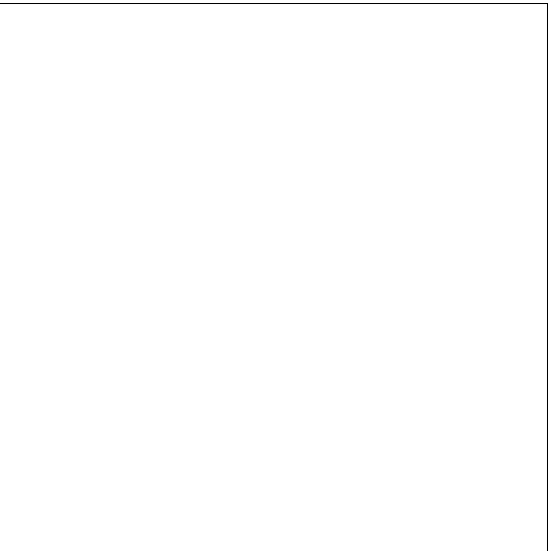
...

“In our community, only women sell  
fruit,” people say. “What kind of a man  
is this?” people ask.



زۆر زوو سندوقەكە بەتال دەبى. تۆم ئەو پارانەى كە  
بەدەستى ھېنابوون دەژمىرى.  
...

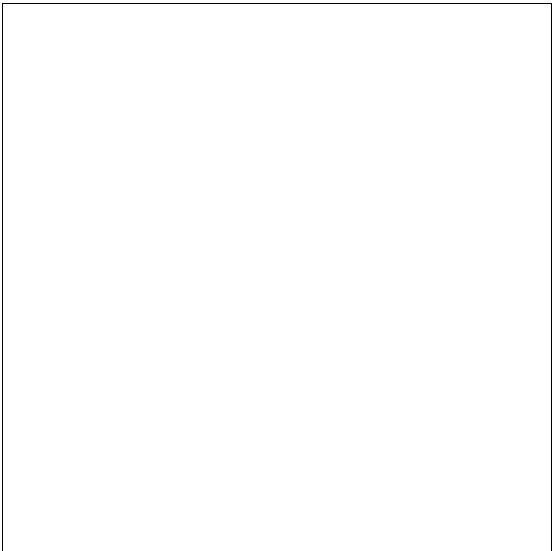
Soon, the tray is empty. Tom counts the  
money he earned.



بہاؤم یوم کولم نادا تہو ھاوار سکا: "مؤزہ کی مں  
 بنکرنا مؤزہ شترتہ پتگہ تو کا مں بنکرنا"

...

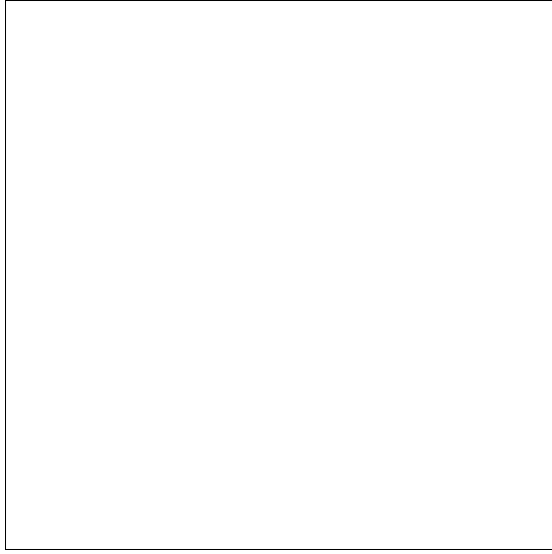
But Tom does not give up. He calls, "Buy  
 my bananas! Buy my sweet ripe  
 bananas!"



جھلکی زیتار نو جتکا کھی دتہ. تہوان مؤزہ کی یوم  
 رکاہ و دہاتانجون.

...

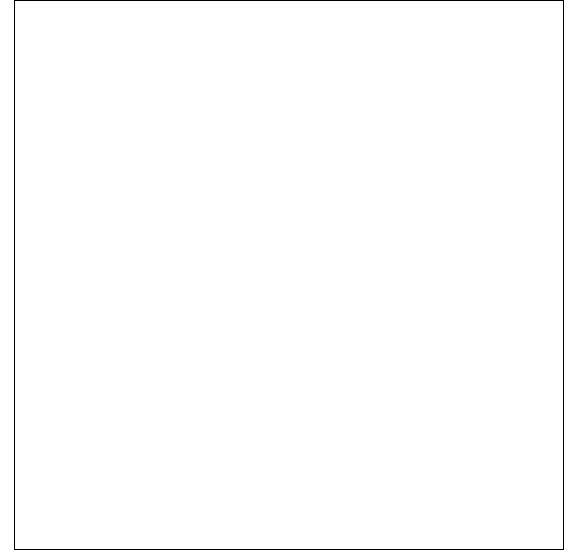
More people come to the stall. They buy  
 Tom's bananas and eat them.



ژنيك هيشويهك موز له صندوقه كه هه لده گري. ئه و به  
جواني ته ماشاي ده كات.

...

One woman picks up a bunch of  
bananas from the tray. She looks at the  
bananas carefully.



ژنه كه موزه كلاني ده كړي.

...

The woman buys the bananas.